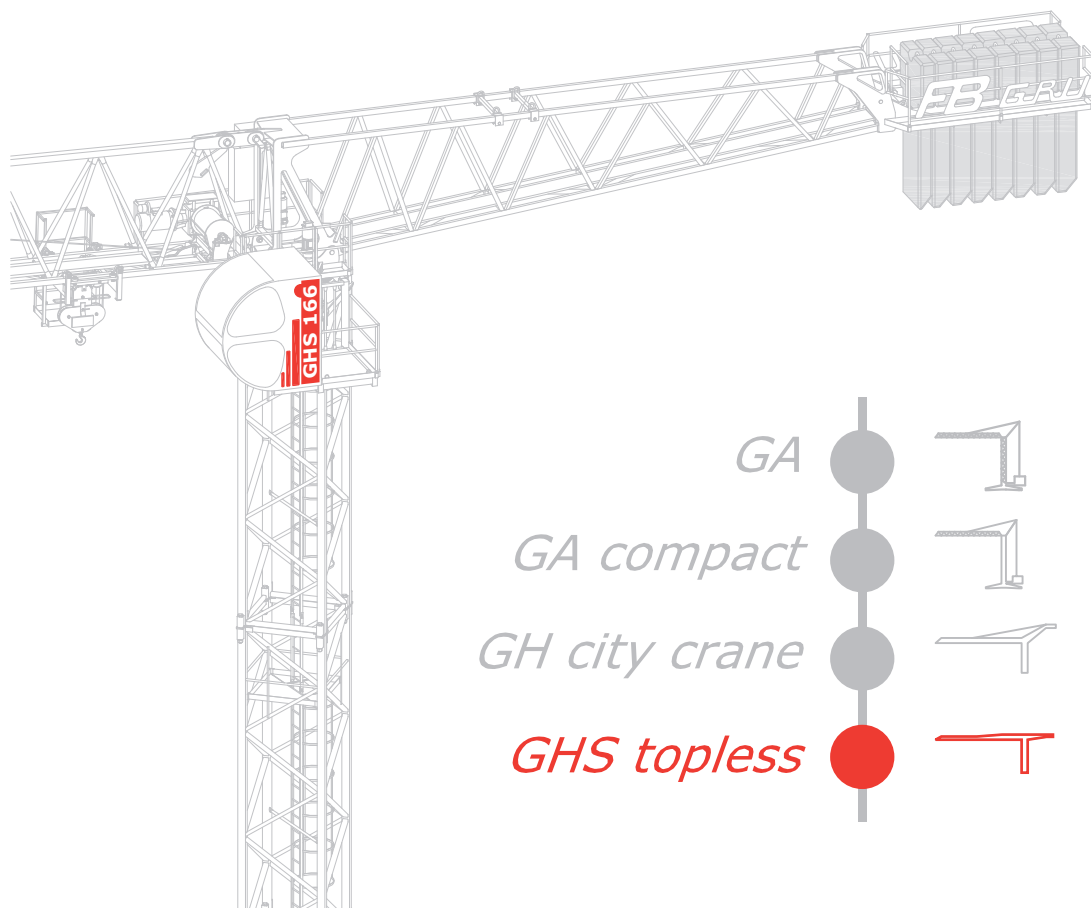


GRU A TORRE

GHS 166 | 8000



FB GRU®

FB F.lli Butti s.r.l.

Via XXV Aprile, 58

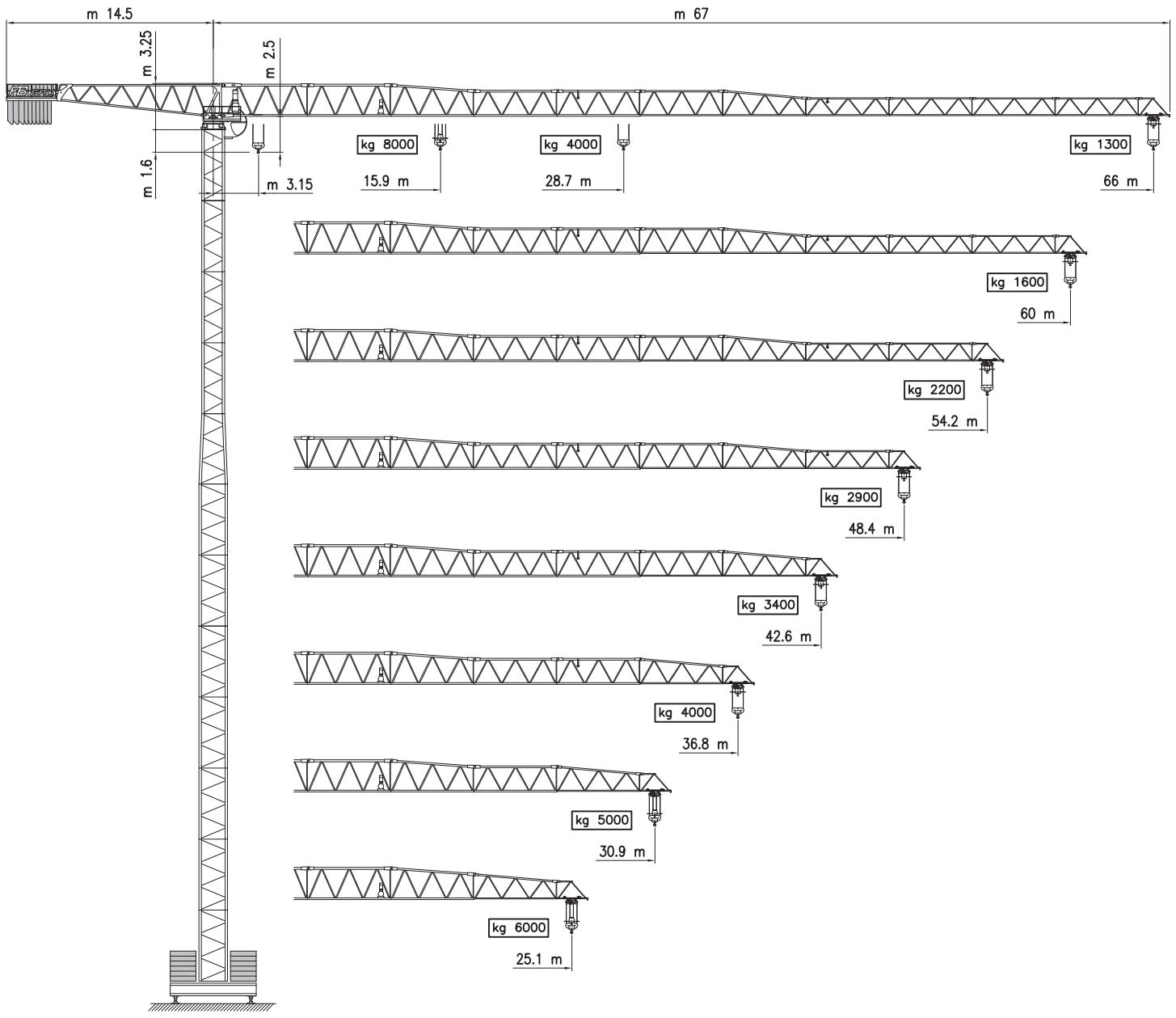
23868 Valmadrera (LC) - ITALIA

Tel. 0341.581108 - Fax 0341.200253

E-mail : fbgru@fbgru.it - <http://www.fbgru.it>

CE

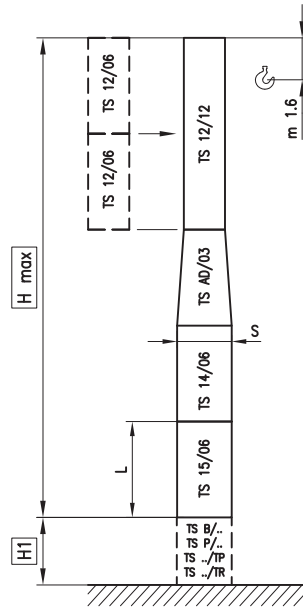
FEM 1.001 - A4
EN 14439 - C25



CURVE DI CARICO CURVAS DE CARGAS — LOAD DIAGRAMS LASTKURVEN — COURBES DE CHARGES

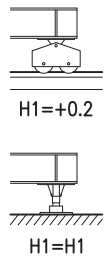
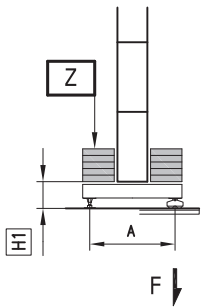
m	15.8	15.9	18.3	19.6	20.3	20.6	23	25.1	28.5	28.7	30.9	33.2	36.8	36.9	37.4	40	42.6	45	48.4	50	52	54.2	56	58	60	62	64	66		
kg		8000	6833	6327	6083	5983	5213	4721	4083	4000	3680	3389	3008	2998	2857	2656	2465	2308	2114	2031	1936	1839	1765	1689	1467	1406	1349	1300		
	8000	7922	6770	6268	5945	5847	5163	4676	4000	3965	3645	3356	2900	2891	2846	2629	2440	2285	2092	2010	1915	1819	1746	1671	1600					
			8000	7414	7131	7016	6205	5551	4811	4773	4389	4000	3556	3545	3490	3231	2952	2744	2518	2422	2311	2200								
						8000	7069	6417	5495	5452	5018	4628	4117	4105	4000	3703	3446	3236	2900											
							8000	7871	6968	6324	5415	5372	4945	4560	4056	4000	3937	3648	3400											
								8000	7834	6935	6294	5389	5347	4921	4538	4000														
									8000	7044	6394	5475	5432	5000																
										8000	1300	7567	6697	6000																

	TS 12/06	TS AD/03	TS 14	TS 15	H max (m)
S	m 1.6	m 1.6 → 2.1	m 2.1	m 2.1	
L	m 5.97	m 5.97	m 5.97	m 5.97	
TS B/03	6				35.82 <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
TS B/04	7				41.79 <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
TS B/05	6	1	3	1	65.67 <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
TS B/06	6	1	3	1	65.67 <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
	4	1	5	2	71.64** <input checked="" type="checkbox"/>
TS P/03	4				23.88
TS P/04	6				35.82
TS P/05	6	1	1		47.76
TS 12/TP	7				41.79
TS 14/TP	6	1	3		59.7
TS 15/TP	4	1	5	2	71.64**



** Senza cabina — Sin cabina — Without cabin — Ohne kabine — Sans cabine

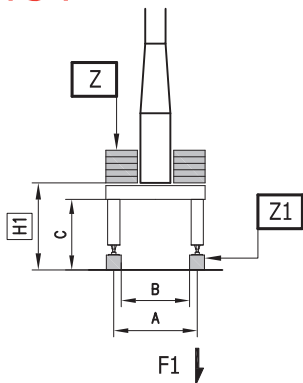
TS B



- TR 02/02
- TR 02/04
- AP/02

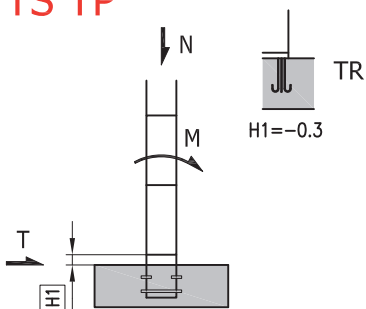
		F (kN)	Z (kg)	A (m)	H1(m)
TS B/03	<input checked="" type="checkbox"/>	714	80000	3.8x3.8	1
	<input type="checkbox"/>	600			
TS B/04	<input checked="" type="checkbox"/>	659	72000	4.5x4.5	1.2
	<input type="checkbox"/>	619			
TS B/05	<input checked="" type="checkbox"/>	882	140000	6x6	1.4
	<input type="checkbox"/>	1112			
TS B/06	<input checked="" type="checkbox"/>	785	126000	8x8	1.6
	<input type="checkbox"/>	1027			

TS P



		F1 (kN)	Z (kg)	Z1 (kg)	A (m)	B (m)	C (m)	H1(m)
TS P/03	<input checked="" type="checkbox"/>	635	56000	4x4000	3.8x3.8	3	4.55	5.34
	<input type="checkbox"/>	493						
TS P/04	<input checked="" type="checkbox"/>	652	60000	4x4000	4.5x4.5	3.76	4.47	5.5
	<input type="checkbox"/>	624						
TS P/05	<input checked="" type="checkbox"/>	694	84000	4x4000	6x6	5.2	4.53	5.8
	<input type="checkbox"/>	768						

TS TP

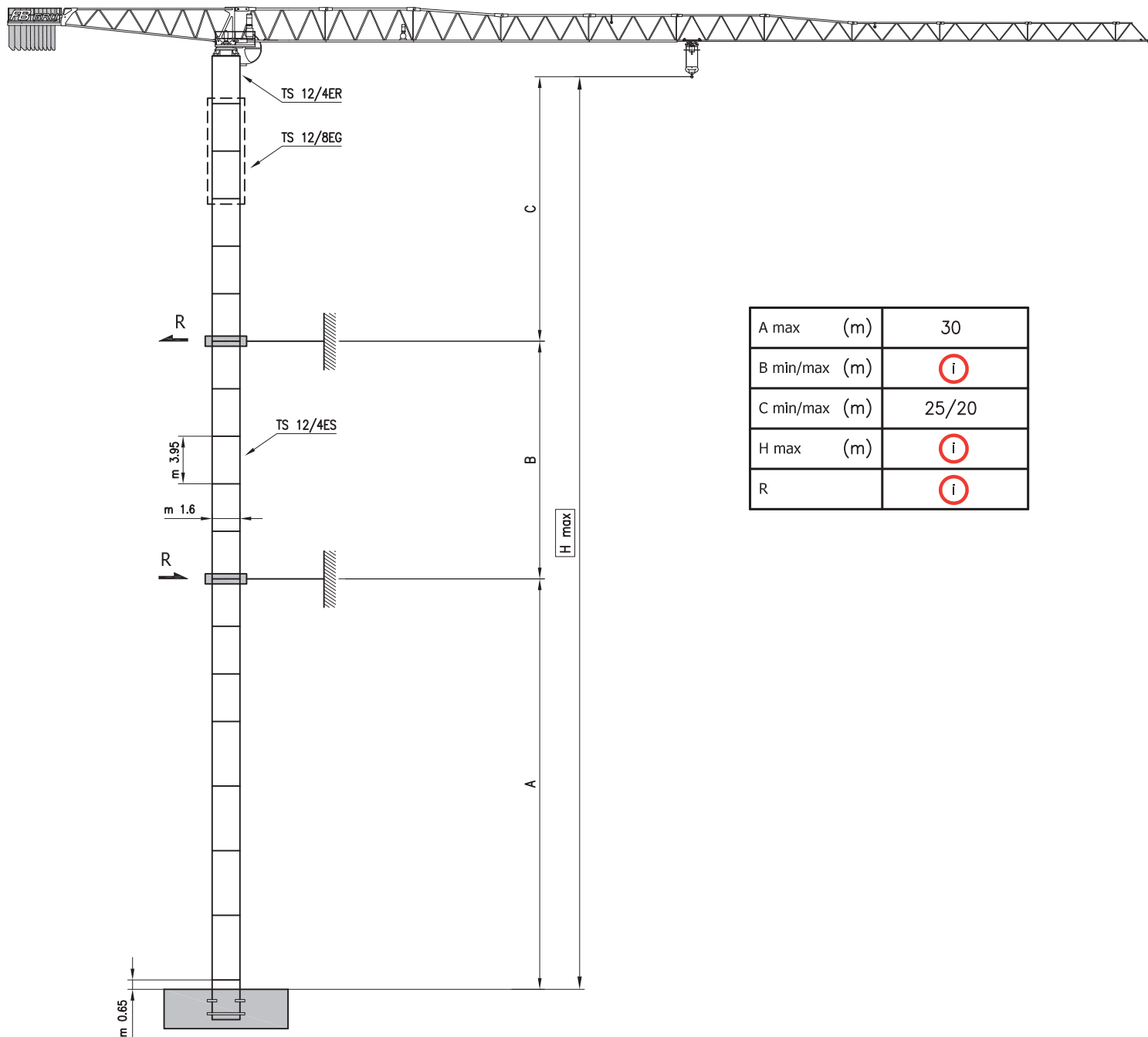


		N (kN)	T (kN)	M (kNm)	H1 (m)
TS 12/TP	<input checked="" type="checkbox"/>	588	24	1924	0.65
	<input type="checkbox"/>	502	59	2133	
TS 14/TP	<input checked="" type="checkbox"/>	685	31	2429	0.65
	<input type="checkbox"/>	600	112	4120	
TS 15/TP	<input checked="" type="checkbox"/>	771	37	2879	0.65
	<input type="checkbox"/>	686	142	6162	

IN SERVIZIO EN SERVIZIO — IN SERVICE IN BETRIEB — EN SERVICE	<input checked="" type="checkbox"/>
FUORI SERVIZIO FUERA DE SERVICIO — OUT OF SERVICE AUSSER BETRIEB — HORS SERVICE	<input type="checkbox"/>
ZAVORRA di BASE LASTRE DE BASE — CENTRAL BALLAST ZENTRAL BALLASTSTEIN — LEST DE BASE	Z

*Solo per Hmax — Sólo para Hmax — Only for Hmax — Nur für Hmax — Seulement pour Hmax

TS 12/4ES



A max	(m)	30
B min/max	(m)	i
C min/max	(m)	25/20
H max	(m)	i
R		i




i Consultateci — Consultarnos — Consult us — Auf anfrage — Nous consulter

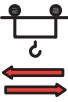
ZAVORRA DI CONTROBRACCIO LASTRE DE CONTRA FLECHA — COUNTER JIB BALLAST
 GEGENAUSLEGERBALLAST — LEST DE CONTRE-FLÈCHE


	BRACCIO (m) FLECHA — JIB AUSLEGER — FLECHE	66	60	54.2	48.4	42.6	36.8	30.9	25.1
	ZAVORRA (kg) LASTRE — BALLAST BALLAST — LEST	17360 (6A+1B+1C)	17360 (6A+1B+1C)	15860 (6A+1B)	15860 (6A+1B)	15050 (5A+1B+1C)	13050 (5A+1C)	11240 (4A+1B)	9240 (4A)


	TIPO TIPO — TYPE ART — TYPE	A	B	C
	PESO (kg) PESO — WEIGHT GEWICHT — POIDS	2310	2000	1500


MOVIMENTO MOVIMIENTO MOVEMENT BEWEGUNG MOUVEMENT	ALIMENTAZIONE ALIMENTACION OPERATING VOLTAGE BETRIEBSSPANNUNG TENSION DE SERVICE	PRESTAZIONI FUNCIONAMIENTOS PERFORMANCES LEISTUNGEN EXÉCUTIONS		 (m)
---	---	---	---	--

SOLLEVAMENTO ELEVACION — HOISTING HEBEN — LEVAGE INVERTER	 400 V 50 Hz	 	1 ^a m/1' - kg	2 ^a m/1' - kg	3 ^a m/1' - kg	4 ^a m/1' - kg	5 ^a m/1' - kg	kW 30	AS 30 280 Hmax 70 m AS 30 HC 520 H max 130 m
			7	12	38	72	88		
			4000	4000	4000	1500	1000		
			4	6	19	36	44		
			8000	8000	8000	3000	2000		

CARRELLO CARRILLO — JIB TROLLEY LAUFKATZE — DISTRIBUTION INVERTER	 400 V 50 Hz	1 ^a m/1'	2 ^a m/1'	3 ^a m/1'	4 ^a m/1'	kW 4
		12	29	49	77	

ROTAZIONE ROTACION — SLEWING DREHEN — ORIENTATION INVERTER	 400 V 50 Hz	1 ^a g/1'	2 ^a g/1'	3 ^a g/1'	4 ^a g/1'	kW N° 2 x 4
		0 → 0.07	0.07 → 0.19	0.19 → 0.37	0.37 → 0.8	

TRASLAZIONE TRASLACION — TRAVELLING SCHIENENFAHREN — TRANSLATION INVERTER	 400 V 50 Hz	1 ^a m/1'				TR 02/02 kW N° 2 x 4
		0 → 20				

TRASLAZIONE TRASLACION — TRAVELLING SCHIENENFAHREN — TRANSLATION INVERTER	 400 V 50 Hz	1 ^a m/1'				TR 02/04 kW N° 4 x 4
		0 → 20				



Conforme alle direttive
CEE sul livello acustico
2000/14/CE

Conforme con las directivas
CEE sobre el nivel acustico

In compliance with the EEC
instructions on noise level



Gemass EWG-Richtlinien für
den Schall-Leistungspegel

Conforme aux directives CEE
sur le niveau acoustique

POTENZA RICHIESTA

POTENCIA-ELECTRICA NECESARIA — NECESSARY ELECTRIC POWER

KRAFTBEDARF — PUISSANCE ELECTRIQUE NECESSAIRE

 400 V - 50 Hz	 AS 30 AS 30 HC 30 kW
	50 kVA* (42 kW)

* Gru senza traslazione — Grúa sin traslación — Crane without travelling equipment — Krane ohne schienenfahren — Grue sans translation

Pos. Pos. Item Rep.	DENOMINAZIONE Denominacion Denomination Benennung Dènomination		Q.ta Cont. Qty. Anz. Qte.	L	B	H	 (kg)	
				(m)				
1	Elemento di braccio 1 Tramo de flecha 1 – Jib element 1 Auslegerschuss 1 – Element de flèche 1		1	6.06	1.21	2.35	2755	
2	Elemento di braccio 2 Tramo de flecha 2 – Jib element 2 Auslegerschuss 2 – Element de flèche 2		1	6.05	1.17	2.3	1440	
3	Elemento di braccio 3 Tramo de flecha 3 – Jib element 3 Auslegerschuss 3 – Element de flèche 3		1	6.10	1.17	2.3	1035	
4	Elementi di braccio 4 - 5 - 6 Tramos de flecha 4-5-6 – Jib elements 4-5-6 Auslegerschuss 4-5-6 – Elements de flèche 4-5-6		1 1 1	6.05	1.17	1.86	925 790 730	
5	Elemento di braccio 7 Tramo de flecha 7 – Jib element 7 Auslegerschuss 7 – Element de flèche 7		1	6.04	1.17	1.86	550	
6	Elementi di braccio 8 - 9 Tramos de flecha 8-9 – Jib elements 8-9 Auslegerschuss 8-9 – Elements de flèche 8-9		1 1	6.01 6	1.17	1.3 1.29	510 415	
7	Elementi di braccio 10 - 11 Tramos de flecha 10-11 – Jib elements 10-11 Auslegerschuss 10-11 – Elements de flèche 10-11		2	6	1.17	1.29	340	
8	Elemento di braccio 12 Tramo de flecha 12 – Jib element 12 Auslegerschuss 12 – Element de flèche 12		1	2.25	1.17	1.29	170	
9	Blocco di contrappeso Lastre de contraflecha – Counter jib block Gegengewichtsballast – Contrepois		6 1 1	2.8	1.2	0.38 0.33 0.25	2310 2000 1500	
10	Controbraccio Contraflecha – Counter jib Gegenausleger – Contre-flèche		1 1	5.6 6.4	1.15 1.41	1.75 2.35	1055 2300	
11	Telaio zavorra controbraccio Soporte lastre contraflecha – Pod mounting for counter jib block Podest gegengewichtsballast – Châssis de contrepois		1	3.9	2.3	1.15	1160	
12	Gruppo rotazione Plataforma de giro – Slewing platform Drehbühne – Porte-flèche tournant		1	1.9	2.25	1.6	2895	
13	Elemento di torre TS 12/6 Mastil – Tower element Turmschuss – Mats			5.97	1.6	1.8	2088	
14	Elemento di torre TS 12/12 Mastil – Tower element Turmschuss – Mats			11.91	1.6	1.8	3950	
15	Elemento di torre TS 14/6 Mastil – Tower element Turmschuss – Mats			5.97	2.3	2.3	3050	
16	Elemento di torre TS 15/6 Mastil – Tower element Turmschuss – Mats			5.97	2.3	2.3	3500	
17	Adattatore TS AD/03 Adaptador – Adapter Adapter – Adaptateur			5.97	2.1	2.3	2750	
18	Blocco zavorra di base per TS B/03 Lastre de base para – Base ballast block for Zentral ballaststein für – Lest de base pour			3.8	0.38	1.18	4000	
19	Blocco zavorra di base per TS B/04 e TS B/05 Lastre de base para – Base ballast block for Zentral ballaststein für – Lest de base pour		TSB/04 TSB/05	5.0 5.7	0.34	1.6	6000 7000	
20	Blocco di appoggio Gatos – Concrete pad Fundament block – Blocs d'appui			3.0 3.2	0.8 1.0	0.74 0.95	4000 7000	
21	Crociera di base (Trave A) Cruz de base – Cruciform base Fundament kreuz – Châssis de base		TSB/03 TSB/04 TSB/05 TSB/06	1	5.75 6.75 8.86 11.7	0.35 0.35 0.4 0.45	1.08 1.26 1.6 1.85	1660 2315 4050 6760
	Crociera di base (Trave B) Cruz de base – Cruciform base Fundament kreuz – Châssis de base		TSB/03 TSB/04 TSB/05 TSB/06	1	5.75 6.75 8.86 11.7	0.92 0.93 0.99 1.15	0.9 1.1 1.35 1.6	1515 2050 3630 6200
Opzionale Opcional Optional Optionale Option	Braccio ausiliario Plumin de intervencion – Auxiliary arm Hilfsgalgen – Potence d'intervention		1	2.2	0.22	0.72	110	
	Argano ausiliario Mecanismo auxiliar – Auxiliary winch Hilfswinde – Treuil auxiliaire		1	0.85	0.9	0.43	170	